



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Weapons Systems Division/Division des systèmes
d'arme

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet RACKING SYSTEM AMMO STORAGE HANDLIN	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-185809/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 6000419837	Date 2018-02-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BM-036-26706	
File No. - N° de dossier 036bm.W8476-185809	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-26	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Langdon (bm div), Darren	Buyer Id - Id de l'acheteur 036bm
Telephone No. - N° de téléphone (819) 939-0951 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Le but de l'amendement 002 est d'ajouter une date de fin de livraison, répondre aux questions reçues lors de la Conférence des soumissionnaires et de fournir la présentation fournie lors de la Conférence des soumissionnaires.

1. Date de livraison

Supprimer: 6.4.1 dans son intégralité

Insérer:

6.4.1 Date de livraison

Toutes les livraisons doivent être effectuées au plus tard le 31 mars 2019. Les soumissionnaires sont priés de fournir leurs dates de livraison antérieures proposées à l'annexe B.

2. Questions et réponses reçues et répondues lors de la Conférence des soumissionnaires.

Question		Réponse
1.	Quels tests ont été effectués sur ces unités et ont-ils été montés sur le camion pour les essais?	Les essais effectués étaient des vibrations aux Installations des Opérations techniques et des Missions de protection de la GRC (IOTMP), des essais de chute au centre d'essais de qualité et d'ingénierie (CETQ) et l'impact ferroviaire au Conseil national de recherches (CNRC).
2.	Le Canada peut-il confirmer que le dessin du coupon d'essai (dessin 5466223) est absent de l'ensemble de données techniques reçues?	Le dessin du coupon d'essai (5466223) manquait dans l'ensemble de données techniques. Les soumissionnaires qui ont demandé le paquet de dessin recevront une copie du dessin manquant par courriel. Tout soumissionnaire qui demande le paquet de dessin à l'avenir recevra également le dessin par l'intermédiaire de l'email séparé de disque.
3.	Le coupon de test sera-t-il retourné après l'évaluation de la soumission?	Non, le coupon d'essai deviendra la propriété du Canada et ne sera pas retourné.
4.	Qui sera responsable de l'installation des kits sur les camions?	Le Canada sera responsable de l'installation et de tout le reste après réception.
5.	Le Canada peut-il confirmer qu'il n'y avait pas d'exigence de date de livraison dans la DP?	Il n'y avait aucune exigence de date de livraison dans la DP, mais elle a été modifiée pour refléter un délai (voir la partie 1. Ci-dessus).

3. Présentation de la Conférence des soumissionnaires

La présentation fournie à la Conférence des soumissionnaires se trouve ci-dessous.

***** Tous les autres termes et conditions restent les mêmes *****

Agenda Ordre du Jour

1. Administration
2. Canada Representatives
3. Rules of Engagement
4. Request for Proposal
5. Technical Information
6. Sample ASHS Viewing
7. Questions

1. Administration
2. Représentants du Canada
3. Règles d'engagement
4. Demande de Proposition
5. Informations techniques
6. Exemple de visualisation SMSM
7. Questions

2



Bidders Conference Ammunition Storage and Handling System (ASHS)

Conférence des soumissionnaires Système de stockage et de manutention de munitions (SMSM)

W8476-185809/A

Administration

Today's presentation will be given in English, but questions may be asked in either official language.

Both the English and French versions of the presentation will be made available on www.buyandsell.gc.ca shortly.

La présentation d'aujourd'hui sera donnée en français, mais les questions pourront être posées dans l'une ou l'autre des langues officielles.

Les versions anglaise et française de la présentation seront toutes les deux disponibles dans peu de temps sur le site Web www.achatsetventes.gc.ca.

3

Administration

- Security:
 - All visitors **MUST** be escorted by an authorized representative of Canada at all times.
 - Visitor badges **MUST** be worn at all times, clearly visible and above the waist.
- Washrooms:
 - Escort will be provided.

- Sécurité:
 - En tout temps, tous les visiteurs **DOIVENT** être accompagnés par un représentant autorisé du gouvernement du Canada.
 - Les badges des visiteurs **DOIVENT** être portés bien en évidence, au-dessus de la taille, en tout temps.
- Salles de toilette:
 - Un accompagnateur sera fourni.

4

Administration

- **Emergency Procedures:**
 - Follow the instructions provided by NRC, PSPC or DND Staff in the event of an emergency.

-
- **Procédures d'urgence:**
 - Suivre les instructions fournies par le personnel du CNRC, du SPAC ou du MDN en cas d'urgence.

5

Administration

- **Emergency Procedures:**
 - Follow the instructions provided by NRC, PSPC or DND Staff in the event of an emergency.

-
- **Procédures d'urgence:**
 - Suivre les instructions fournies par le personnel du CNRC, du SPAC ou du MDN en cas d'urgence.

6

Canada Representatives Représentants du Canada

Contracting Authority (PSPC)
Darren Langdon

Technical Authority (DND)
Eric Lindsay

Procurement Authority (DND)
Janet Gionet

National Research Council (NRC)
Douglas M. Kennedy

Contracting Authority (PSPC)
Darren Langdon

Responsable technique (MDN)
Eric Lindsay

Responsable des approvisionnements (MDN)
Janet Gionet

Conseil national de
recherches du Canada (CNRC)
Douglas M. Kennedy

7

Rules of Engagement

- All communication, comments and or questions must be addressed to the Contracting Authority ONLY.
- All Questions and Answers will be recorded and posted on www.buyandsell.gc.ca.
- Further questions may be submitted to the Contracting Authority in writing after the anytime Bidders Conference
- No other Canada Requirement can be discussed at any point (other RFPs, Contracts, upcoming projects, etc.).

8

Règles d'engagement

- Toute communication, tout commentaire ou toute question ne doit être adressé qu'à l'autorité contractante.
- Toutes les questions et les réponses seront consignées et affichées sur le site www.achatsetventes.gc.ca.
- D'autres questions peuvent être soumises à l'autorité contractante par écrit après la Conférence des soumissionnaires à tout moment.
- Aucune autre exigence du Canada ne peut être discutée à aucun moment (autres DP, contrats, projets à venir, etc.).

9

Request for Proposal

- The deadline to submit proposals in 2:00 PM EST on 26 March 2018.
- Bidders are required to propose in writing how they intend to meet the requirement laid out in the RFP documentation.
- Bidders MUST meet all Mandatory requirements.
- The Bid with the lowest cost that meets all mandatory requirements will be considered for Contract Award.

10

Demande de Proposition

- La date limite pour soumettre des propositions est 14:00 HNE le 26 mars 2018.
- Les soumissionnaires sont tenus de proposer par écrit comment ils ont l'intention de répondre à l'exigence énoncée dans la documentation de la DP.
- Les soumissionnaires doivent satisfaire à toutes les exigences obligatoires.
- L'enchère avec le coût le plus bas qui satisfait à toutes les exigences obligatoires sera considérée pour l'adjudication du contrat.

11

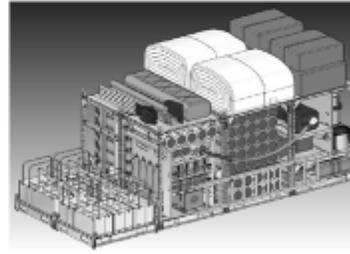
Technical Information Informations techniques

- The Ammunition Storage and Handling System was designed and developed by Canada (National Research Council).
- Canada to Own Intellectual Property Rights in Foreground Information (SACC 4007 2010-08-16).
- Le système de stockage et de manutention des munitions a été conçu et développé par le Canada (Conseil national de recherches).
- Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux (CCUA 7007 2010-08-16)

12

Technical Information Informations techniques

- ASHS – designed to aid in the operation of the M777 Howitzer in conjunction with the gun tractor.



- SMSM - conçu pour faciliter le fonctionnement de l'obusier M777 en liaison avec le tracteur à Canon.

13

Technical Information Informations techniques

- Prototype Tried at NRC
- Le prototype a été jugé au CNRC



14

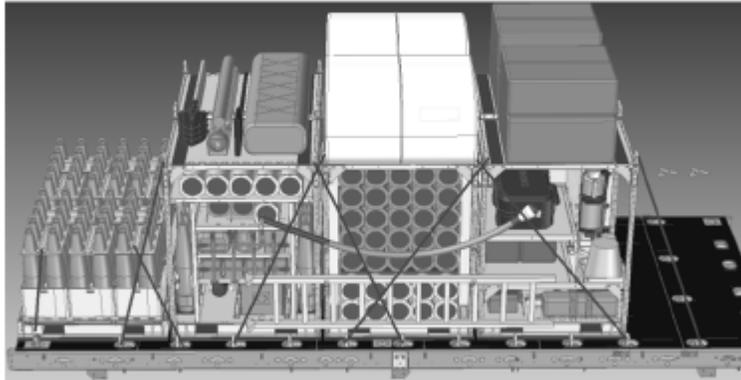
Technical Information Informations techniques



15

Technical Information Informations techniques

ASHS with GFE / SMSM avec EFG



16

Technical Information Informations techniques



17

Technical Information

Deployment rack (1): A stowage and handling rack for all the equipment and munitions required to fire the M777 howitzer upon initial deployment.

Empty Weight: 210 Kg.

Loaded Weight: 847 Kg.

Projectile rack (2): A stowage and handling rack for the projectiles in excess of the projectiles located on the deployment rack.

Empty Weight: 153 Kg each.

Loaded Weight: 1451 Kg each.

Propellant rack (2): A stowage and handling rack for the propellant in excess of the propellant located on the deployment rack.

Empty Weight: 154 kg each.

Loaded Weight: 812 Kg each.

18

Technical Information

Equipment Issue Scale (EIS) rack (2): A stowage and handling rack for the EIS of the M777 howitzer that is not required immediately upon deployment or not required for all deployments.

Empty Weight: 170 kg each.

Loaded Weight: 446 Kg each.

Detachment stores rack (1): A stowage and handling rack for the detachment stores.

Empty Weight: 180 kg each.

Loaded Weight: 531 Kg each.

19

Informations techniques

Rack de déploiement (1): Rack de stockage et de manutention pour tout l'équipement et les munitions requis pour tirer l'obusier M777 lors du déploiement initial.

Poids à vide: 210 kg.

Poids chargé: 847 kg.

Porte-projectiles (2): Un rack d'arrimage et de manutention pour les projectiles au-delà des projectiles situés sur le rack de déploiement.

Poids à vide: 153 kg chacun.

Poids chargé: 1451 kg chacun.

Crémaillère propulsive (2): Une crémaillère de rangement et de manutention pour le propulseur en excès du propulseur situé sur le bâti de déploiement.

Poids à vide: 154 kg chacun.

Poids chargé: 812 kg chacun.

20

Informations techniques

Rack EIS (Equipment Issue Scale) (2): Rack de stockage et de manutention pour l'EIS de l'obusier M777 qui n'est pas requis immédiatement lors du déploiement ou non requis pour tous les déploiements.

Poids à vide: 170 kg chacun.

Poids chargé: 446 kg chacun.

Magasin de détachement (1): Un magasin d'arrimage et de manutention pour les magasins de détachement.

Poids à vide: 180 kg chacun.

Poids chargé: 531 kg chacun.

21

Sample ASHS Viewing Exemple de visualisation SMSM

22

Questions

- Questions may be posed in public or in writing to the Contracting Authority ONLY.
- All Questions and Answers will be recorded and posted on www.buyandsell.gc.ca.

-
- Les questions peuvent être posées en public ou par écrit à l'autorité contractante seulement.
 - Toutes les questions et les réponses seront consignées et affichées sur le site www.achatsetventes.gc.ca.

23